



Matsalen är möblerad med Dalarö-serien från St Barths home, i design av Olof Bratt och Katrin Kahl. Servisen är arvgods. Duk från Lexington.



Vintern har sin charm i skärgården.  
Men det är på våren det gröna huset  
lever upp. Ann Milläng har inrett det för  
avslappnat sommarliv, med inspiration  
från barndomens Cape Cod.

Av CHARLOTTE PETTERSSON Text MONIKA STÅLBERG Foto PERNILLA HED

# LJUVLIGT LJUS I **SKÄRGÅRDEN**



Bakom de spröjsade fönstren ligger vardagsrummet – här var den ursprungliga glasverandan. Fasaden är k-märkt och får inte målas om i någon annan kulör.



Dottern Julia, Torbjörn och Ann Milläng på husets altan.

## ”Husen på Cape Cod påminner ibland lite om svenska skärgårdshus”

slutet av 1800-talet tillbringade konstnärer som Ernst Josephson, Eugén Jansson och Anders Zorn många somrar på Dalarö i Stockholms skärgård. Kanske satt de någon gång på det gröna husets glasveranda och njöt av utsikten över havet och den omgivande skärgårdsidyllen. Det tycker husets ägare Ann Milläng om att tänka sig.

Det gröna huset byggdes 1864 och har genom åren varit både pensionat och skola. När Ann och maken Torbjörn köpte det 128 år senare, år 1992, var det i bra skick men charmlöst inrett.

– Det var en dålig tid på året, april med snöglopp, men vi kunde ändå se att huset var fint. Jag tyckte genast om formerna och de spröjsade fönstren, berättar Ann.

Ann är uppvuxen i Kalifornien, men hennes familj kommer från Cape Cod på den amerikanska östkusten. Där påminner husen ibland lite om svenska skärgårdshus.



Husets ursprungliga  
entré leder idag ut till  
altanen. Tapet med  
karta över New  
England-kusten från  
Ralph Lauren.



Den gamla glasverandan med sina spröjsade fönster byggdes om till vardagsrum på 1930-talet. Kaffebord från Ocean house. Schäslong från Engleson. Övriga möbler Swedish blonde-kollektionen från St Barths home. Skåpet med inbyggd tv och blomsterbordet är inte längre i produktion.



Sovrummet en trappa upp var tidigare en veranda. Sängen från St Barths home är bäddad med lakan från Lexington, Ralph Lauren och Gant. Lapptäcke av Judi Boisson, köpt i the Hamptons. Väggarna är målade i samma nyans som hortensiorerna som växer vilt på Cape Cod. Tavlorna är modeskisser gjorda av Anns farmor, som var designer på 1920-talet.

## »Sådana spröjsade fönster kan man inte tillverka idag«

- Jag fick senare se bilder av ett hus som min farmors pappa en gång byggde och det hade likadana fönster. Kanske hade jag ett omedvetet minne som gjorde att jag fastnade för huset.

Även om huset var i bra skick, var inredningen grå och tråkig.

- Det fanns ingen härlig känsla i huset. Från början gjorde vi mest kosmetiska förändringar, rev ut de trista linoleum-mattorna och slängde ut badrummet.

Så småningom byggde de till ett rum, gjorde om verandan på övervåningen till ytterligare ett sovrum, flyttade badrummet och byggde en gäststuga i trädgården. Husets ursprungliga 165 kvadratmeter har blivit 210.

Under tiden har familjen utökats med Jonathan, i dag 19 år, Julia, 17 år och Sammy, familjens Cavalier King Charles-spaniel. Ungefär samtidigt som de flyttade in startade de inredningsföretaget St Barths Home/Swedish Blonde Collection.

- Nästan alla möbler i huset kommer från vårt företag. Här har vi provat ut kollektioner och produkter.

Inriktningen är gustavianska stilmöbler - som för övrigt är populära i New England - och möbler i den avslappnade Cape Cod-stil Ann växte upp med.

- Farmors "ocean-house" är min största inspirationskälla. Det var ett relaxat sommarhus, där man sprang ut och in från segling och olika strandaktiviteter. Det skulle vara enkelt och

Tavlan är målad av engelske konstnären Paul Rafferty, med Anns privata foton från Cape Cod som inspiration. Fåtöljen från Englesson är klädd i tyg från Ralph Lauren. Mattor från Kasthall. Dörren leder ut till tamburen och altanen.





Den smögula köksinredningen har Ann och Torbjörn ritat själva och låtit platsbygga. Fläkten är dekorerad med engelskt kakel med båtmotiv, bänkskivorna är kaklade med samma kakel utan dekor. Marinblå gasspis från La Canache. Brödrost Kithen Aid, espressobryggare från Ascaso.

Snäckorna är resetroféer från Florida, Kalifornien och Bahamas.



## »Här är det lätt att göra alla sommaraktiviteter«

praktiskt, med lösa sofföverdrag som var lätta att tvätta. Det var möbler för ett hem att leva i.

Den generösa glasverandan – där kanske Anders Zorn en gång satt – byggdes om till sällskapsrum någon gång på 1930-talet. Det är Anns favoritrum.

– Här är det ett ljuvligt ljus året om – sådana spröjsade fönster kan man inte tillverka idag. När vi har gäster tar vi in bordet med iläggsskivor hit och dukar långbord.

Vintern har sin charm i skärgården, men det är på våren huset lever upp.

– Här är det lätt att göra alla sommaraktiviteter. Om vi vill sticka ut med båten är det två sekunder till vattnet. Det är svårt att hitta en anledning att åka härifrån på sommaren. ■



Tapet i trappan med St Tropez-motiv från Ralph Lauren. Snickarglädjen i fönstret är original. "Lite konstigt, men det får vara kvar", säger Ann.